

ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ MZLH

85

Lesnický časopis

VĚDECKÝ ČASOPIS ÚVTI

ROČNÍK 12 (XXXIX) — PRAHA 1966

Vědecký časopis ÚVTI

LESNICKÝ ČASOPIS

Ústav vědeckotechnických informací MZLH, Praha 1966

Ridi redakční rada

Člen korespondent ČSAV prof. Dr. Ing. Miroslav Vyskot, DrSc. (předseda), Ing. Vladimír Bortel, František Drožen, Dr. Ing. Ján Halaj, DrSc., Ing. Ladislav Hruzík, Ing. Jan Jindra, CSc., člen korespondent ČSAV prof. Dr. Ing. Augustin Kalandra, DrSc., prof. Dr. Ing. Václav Korf, DrSc., Ing. Augustin Mistrík, doc. Adolf Priesol, CSc., doc. Ing. Dušan Zachar, CSc., prof. Ing. Vítězslav Zásměta.

Vedoucí redaktorka Ing. Milena Staňková

- Benčat F.: Viacsemennosť plodov *Castanea sativa* Mill. v podmienkach Slovenska
 Многосемянность плодов *Castanea sativa* Mill. в условиях Словакии
 Plurality of Seeds in the Fruits of *Castanea sativa* Mill. under the Conditions prevailing in Slovakia
 Mehrsamigkeit der Früchte *Castanea sativa* Mill. unter den Bedingungen der Slowakei
 Plusieurs graines dans les fruits de *Castanea sativa* Mill. dans les conditions de la Slovaquie 667
- Borota J.: Rast a prírastok najstaršej eukalyptovej plantáže (*Eucalyptus globulus* Labill.) na svete
 Рост и приросты самой старой эвкалиптовой плантации (*Eucalyptus globulus* Labill.) в мире
 Growth and Increment of the Oldest Eucalypt Plantation (*Eucalyptus globulus* Labill.) in the World
 Das Wachstum und der Zuwachs der ältesten Eukalyptusplantagen (*Eucalyptus globulus* Labill.) in der ganzen Welt
 Croissance et accroissement de la plus vieille plantation d'eucalyptus (*Eucalyptus globulus* Labill.) au monde 1051
- Bublinec E.: Šumakov V. S.: Typy lesných kultúr a úrodnosť pôd. 1963, Moskva
 Шумаков В. С.: Типы лесных культур и урожайность почв. 1963 г., Москва
 Šumakov V. S.: Forest Plantation Types and Soil Fertility. 1963, Moscow
 Šumakov V. S.: Typen der Forstkulturen und die Bodenfruchtbarkeit 1963, Moskau
 Šumakov V. S.: Types des cultures forestières et fertilité des sols. 1963, Moscou 197
- Cifra J.: Návrh metódy na stanovenie kvality drevnej produkcie
 Проект метода определения качества древесной продукции
 A Proposal of the Method for Finding the Timber Production Quality
 Vorschlag der Methode für die Qualitätsbestimmung der Holzproduktion
 Projet de méthode fixant la qualité de la production de bois 1021
- Cermák K.: Grandjean E.: Fyziologické uspořádání pracovního procesu. 1963, Mnichov
 Ernest J. McCormick: Antropotechnika (Přizpůsobení konstrukce strojů a nářadí člověku — překlad). 1964, Warszawa
 Гранжан Э.: Физиологическое упорядочение рабочего процесса. 1963 г., Мюнхен
 McCormick: Антропотехника (Приспособление конструкции машин и орудий к человеку — перевод). 1964 г., Варшава
 Grandjean E.: Physiological Arrangement of Working Process. 1963, Munich
 Ernest J. McCormick: Anthropotechnics (The Adaptation of Machines and Tools Construction to Man — Translation). 1964, Warszawa
 Grandjean E.: Physiologische Arbeitsgestaltung. 1963, München
 Ernest J. McCormick: Antropotechnik (Anpassung der Konstruktion von Maschinen und Geräten an den Menschen — Übersetzung. 1964, Warszawa
 Grandjean E.: Aménagement physiologique du processus de travail. 1963, München
 Ernest J. McCormick: Anthropotechnique (Adaptation de la construction des machines et outils à l'homme — traduction). 1964, Warszawa 869
- Cervinková H., Temmllová B.: Zjišťování vnitřní hniloby v kmenech stojících stromů
 Определение внутренней гнили в стволах деревьев на корню
 On the Finding of Inner Decay in Stems of Standing Trees
 Feststellung innerer Fäulnis in stehenden Baumstämmen
 Vérification de la pourriture intérieure dans les troncs des arbres sur pied 1033
- Cížek J., Jařabáč M., Škopek V.: Technický rozvoj hrazení bystřin
 Техническое развитие выправления и регулирования горных потоков
 Technical Development of Torrent Training
 Technische Entwicklung der Wildbachverbauung
 Evolution technique de la correction des torrents 873

- Čížek O.; Vincent G.: Lesní semenářství. 1965, Praha
 Винцент Г.: Лесное семеноводство. 1965 г., Прага
 Vincent G.: Forest tree seeds. 1965, Prague
 Vincent G.: Forstsaamenwirtschaft. 1965, Prag
 Vincent G.: Culture des graines forestières. 1965, Prague 870
- Dimitrovský K., Vesecký J.: Výzkum morfologie kořenových systémů lesních dřevin a keřů na výsypkách v oblasti Sokolovského hnědouhelného revíru (HDBS)
 Научное исследование морфологии корневых систем лесных древесных пород и кустов на отвалах в области Соколовского бурого угольного бассейна (HDBS)
 Research on the Morphology of Root Systems of Forest Trees and Shrubs on Spoil Banks in the Area of Sokolovo Lignite Basin (HDBS)
 Morphologische Erforschung der Wurzelsysteme forstlicher Holz- und Straucharten auf den Abraumkippen des Braunkohlenreviers von Sokolovo (HDBS)
 Recherche de la morphologie des systèmes racinaires des essences forestières et des arbrisseaux sur les haldes dans la zone du district lignitifère de Sokolovo (HDBS) 1085
- Fanta J.: Dějiny lesů, lesnictví a dřevařství v Polsku. 1965, Warszawa
 История лесов, лесного хозяйства и деревообработки в Польше. 1965 г., Варшава
 History of Forests, Forestry and Woodworking Industry. 1965, Warszawa
 Geschichte des Waldes, des Forstwesens und der Holzindustrie in Polen. 1965, Warszawa
 Histoire des forêts, de la sylviculture et de l'industrie du bois. 1965, Warszawa 1143
- Ferda J.: Vliv výše hladiny podzemní vody na vzrůst a vývoj lesních dřevin
 Влияние уровня грунтовой воды на рост и развитие лесных пород
 Influence of Ground-Water Level on the Growth and Development of Tree Species
 Einfluß des Grundwasserspiegels auf das Wachstum und die Entwicklung der forstlichen Holzarten
 Influence du niveau de l'eau souterraine sur la croissance et le développement des essences forestières 943
- Fišer Z.; Bouchner M.: Rozptyl koroptví po vypuštění do honiteb
 Рассеяние куропаток после их выпуска на охотничьи угодья
 Dispersion of Partridges after their Release into Hunting Districts
 Zerstreuung der Rebhühner nach der Freilassung in der Jagdreviere
 Dispersion des perdrix après leur sortie dans les territoire de chasse 1133
- Halaj J.: Prieskum presnosti metódy tarifových diferencií na určovanie bežného prírastku porastov
 Обследование точности метода тарифных различий для определения текущего прироста насаждений
 The Investigation of the Exactitude of the Method of Tariff Differences for the Purpose of Determining the Current Increment in Stands
 Genauigkeitsprüfung des Tariffdifferenzverfahrens zur Bestimmung des laufenden Zuwachses von Waldbeständen
 La reconnaissance de précision de méthode des différences de tarif pour déterminer l'accroissement courant des peuplements 23
- Heško J.: Vzťahy medzi obalovačom jedľovým, podkôrnym hmyzom a hubovými chorobami
 Взаимоотношения между пихтовой листовёрткой, подкорковыми насекомыми и грибными заболеваниями
 Interactions of Silver Fir Leaf Roller (*Cacoecia murinana*), Insects under Bark and Fungal Diseases
 Beziehungen zwischen dem Schwarzköpfigen Tannentriebwickler, den Rinden- und Bastschädlingen und den Pilzkrankheiten
 Rapports entre la cacoecia du sapin, l'insecte souscortical et les maladies cryptogamiques 533

- Holubčík M.: O premenlivosti smreka obyčajného (*Picea abies* Karst.) na Slovensku podľa šušiek
Об изменчивости ели обыкновенной (*Picea abies* Karst.) в зависимости от шишек
On the Variation of Norway Spruce (*Picea abies* Karst.) Estimated by Cones in Slovakia
Über die Variabilität der Fichte (*Picea abies* Karst.) in der Slowakei auf Grund von Zapfenuntersuchungen
Sur la variabilité de l'épicéa commun (*Picea abies* Karst.) en Slovaquie d'après les cônes 1115
- Jančařík V., Blatný C.: Současný stav metlovitosti borovice v ČSSR
Современное состояние метельчатости сосны в ЧССР
Recent Brooming of Scots Pine in ČSSR
Derzeitiger Besenwuchs der Waldkiefer in der ČSSR
Etat actuel du balai des sorcières du pin en ČSSR 507
- Jančík A.: K historii přibližování jehličnatých stromů
К истории трелевки хвойных деревьев
To the History of Coniferous Tree Skidding
Zur Geschichte der Annäherung von Nadelbäumen
Histoire du débardage des résineux 202
- Janda J., Pagač M.: Slovník nejdůležitějších odborných pojmů z myslivosti
Словарь важнейших технических терминов по охотничьему хозяйству
Dictionary of the Most Important Technical Terms of Game Management
Wörterbuch der wichtigsten Fachausdrücke aus dem Gebiete des Weidwerkes
Vocabulaire des termes les plus importants de cynégétique 385
- Janda J., Pagač M.: Slovník nejdůležitějších odborných pojmů z ochrany lesů
Словарь важнейших технических терминов из защиты леса
Dictionary of Most Important Technical Terms of Forest Protection
Wörterbuch der wichtigsten Fachausdrücke aus dem Gebiete des Forstschutzes
Dictionnaire des termes techniques les plus importants concernant la protection des forêts 591
- Jindra J.: K problematice rozvoje techniky těžby dřeva
К проблематике развития техники заготовки древесины
On the Problem of Logging Techniques Progress
Zur Problematik der Entwicklung der Holzeinschlagstechnik
Remarques concernant les problèmes de l'évolution de la technique d'exploitation du bois 601
- Jurča J.: Vliv dlouhodobého uplatňování různé pěstební techniky na růst listnaté mlaziny ve srovnání s působením přirozeného prořezávání
Влияние долговременного применения различной лесоводственной техники на рост лиственного молодняка в сравнении с действием естественного изреживания
Influence of a Long-Term Application of Various Silvicultural Techniques on the Growth of Broadleaved Young Stands in Comparison with the Effects of Natural Opening
Einfluß der langfristigen Anwendung von verschiedener Waldbautechnik auf das Wachstum von Laubjungwuchs im Vergleich zur Wirkung der natürlichen Durchlichtung
Influence de la mise en valeur de longue durée des techniques différentes de culture sur la croissance du jeune peuplement feuillu, comparativement à l'action du dégagement naturel 719
- Kabele J.: K článkům inž. E. Průši o zásadách hospodaření v porostech podle skupin lesních typů
К статьям инж. Е. Пруши о принципах хозяйствования в насаждениях согласно группам лесных типов
To the Articles of Ing. E. Průša on the Principles of Management in the Stands by Forest Type Groups

- Zu den Artikeln des Ing. E. Průša über die Grundsätze der Bewirtschaftung der Bestände laut Gruppen der Forsttypen
Remarques relatives aux articles de l'ingénieur E. Průša, sur les principes de l'exploitation dans les peuplements d'après les groupes de types forestiers 297
- Kadlus Z.: Struktura a vývoj zmlazení smrku, jedle a buku v Jeseníkách
Структура и развитие возобновления ели, пихты и бука в Есениках
Structure and Development of Spruce, Fir and Beech Regeneration in the Jeseníky Mountains
Die Struktur und Entwicklung der Verjüngung von Fichte, Tanne und Buche im Gebirge von Jeseníky
Structure et développement du rajeunissement d'épicéa, de sapin et de hêtre dans les Monts de Jeseníky 741
- Kalandra A.: Rakovina topolů doprovázená houbou z rodu *Hypoxyylon* v ČSSR
Рак тополей, вызываемый грибом рода *Hypoxyylon* в ЧССР
Poplar Canker Associated with the Fungus of the Genus *Hypoxyylon* in ČSSR
Die Krebskrankheit der Pappelbäume, die mit dem Pilz der Familie *Hypoxyylon* in der ČSSR begleitet ist
Le chancre des peupliers accompagné d'un champignon du genre *Hypoxyylon* en ČSSR 487
- Kalandra A.: Výzkum v ochraně lesů
Исследование в защите леса
Research in the Protection of Forests
Forschung im Forstschutz
Recherche dans la protection des forêts 485
- Kantor J., Šimančík F.: Účinky umělého osvětlení na klíčení semen některých jehličnanů
Влияние искусственного освещения на всхожесть семян некоторых хвойных пород
Effects of Artificial Lighting on Seed Germination of some Conifers
Einfluß der künstlichen Beleuchtung auf das Keimen von Samen einiger Nadelholzarten
Les effets de l'éclairage artificiel sur la germination des graines de certains conifères 203
- Kern J. a kol.: Douda V. a kol. Mechanizační prostředky lesnické, 1965, Praha
Дюда В. и колл.: Средства лесной механизации, 1965 г., Прага
Douda V. et al.: Mechanization Means in Forestry, 1965, Prague
Douda V. und Koll.: Forstliche Mechanisierungsmittel, 1965, Prag
Douda V. et coll.: Moyens de mécanisation forestiers, 1965, Prague 480
- Kohán Š., Magyar Pál: Zalesňovanie maďarskej nížiny I.—II. 1960, 1961, Budapest
Маляр Пал: Облесение Венгерской низменности I.—II. 1960, 1961 гг., Будапешт
Magyar Pál: Afforestation of the Hungarian Lowland I.—II. 1960, 1961, Budapest
Magyar Pál: Aufforstung der Ungarischen Niederung I.—II. 1960, 1961, Budapest
Magyar Pál: Boisement de la plaine hongroise I.—II. 1960, 1961, Budapest 482
- Korf V., Panagiotidis N. D.: Jedlové výběrné lesy v Řecku, 1965, Forstwissenschaftliches Zentralblatt, č. 21
Панагиотидис Н. Д.: Пихтовые выборочные леса Греции, 1965 г.
Panagiotidis N. D.: Fir Selection Forests in Greece, 1965, Forstwissenschaftliches Zentralblatt, No. 21
Panagiotidis N. D.: Tannen-Plenterwälder in Griechenland, 1965, Forstwissenschaftliches Zentralblatt, Nr. 21
Panagiotidis N. D.: Forêts jardinatoires de sapins en Grèce, 1965, Forstwissenschaftliches Zentralblatt, No 21 688

- Korsuň F.: Hmotové a porostní tabulky pro olši
 Массовые и опытные таблицы для ольхи
 Volume and Yield Tables for Alder
 Massen- und Ertragstafeln für Erle
 Tables de cubage et de répartition matériel sur pied pour l'aune 839
- Křižo M.: Peľoanalytický výskum nadložného humusu lesov Jihlavských vrchov (I. časť)
 Пыльцевоаналитическое исследование сырого гумуса из лесов Иглавских холмов (I. часть)
 The Pollen Analytical Investigation of Raw Humus in the Forest Stands of Jihlava Hills (Part I)
 Pollenanalytische Erforschung von Auflagehumus der Wälder von Jihlavské vrchy (I. Teil)
 Recherche pollen-analytique de l'humus surjacent des forêts sur le plateau de Jihlava (Ière partie) 463
- Kubašák E.: II. vedecká konferencia Výskumného ústavu lesného hospodárstva
 II научная конференция Научно-исследовательского института лесного хозяйства
 II Scientific Conference of the Forestry Research Institute
 II. wissenschaftliche Konferenz des Forschungsinstitutes für Forstwirtschaft
 La seconde conférence scientifique de l'Institut de recherches sylvicoles 1139
- Kudela M., Šrámek O.: Některé zkušenosti s použitím Alipuru při hubení plevelů v lesních školkách
 Некоторый опыт применения Алипура для уничтожения сорняков в лесных питомниках
 Some Experiences with the Use of Alipur for Weed Control in Forest Nurseries
 Einige Erfahrungen mit der Anwendung von Alipur zur Unkrautbekämpfung in Forstgärten
 Quelques expériences avec Alipur, utilisé à la destruction des mauvaises herbes dans les pépinières forestières 577
- Kudela M., Šrámek O.: Dosavadní zkušenosti s krátkodobou sterilizací půdy Ditethonem v lesních školkách
 Опыт кратковременной стерилизации почвы Дитетоном в лесных питомниках
 Present Experience of the Short-Term Soil Sterilization with Ditethon in Forest Nurseries
 Bisherige Erfahrungen mit kurzfristiger Sterilisierung des Bodens mit Ditethon in Forstgärten
 Expériences actuelles avec la stérilisation de courte durée du sol par Ditethon dans les pépinières forestières 173
- Macoun Z.: Problémy meliorace lesních půd v Krušných horách
 Проблемы мелиорации почв в Кршнских горах
 The Amelioration Problems of Forest Soils in the Ore Mountains
 Meliorationsprobleme forstlicher Böden im Erzgebirge
 Problèmes concernant les améliorations des sols forestiers dans les Monts métalliques 919
- Martinů M., Matějka V.: Postavení lesního hospodářství v národním hospodářství arabských zemí
 Положение лесного хозяйства в народном хозяйстве арабских стран
 The Position of Forestry in the National Economy of the Arabian Countries
 Die Position der Forstwirtschaft in der Volkswirtschaft der arabischen Länder
 Situation de la sylviculture dans l'économie nationale des pays arabes 863
- Materna J., Ryšková L.: Vosky na smrkovém jehličí
 Воск на еловой хвое
 Waxes on Spruce Needles
 Das Vorkommen von Wachs auf den Fichtennadeln
 Les cires sur les aiguilles d'épicéa 453

- Mejstřík V.: Funkce mykorrhizy při zalesňování výsypek
 Функция микорризы при облесении отвалов
 Mycorrhiza Function in Afforestation of Spoil Banks
 Funktion der Mykorrhiza bei der Aufforstung der Schütttrichter
 Fonction des mycorrhizes dans le boisement des haldes 295
- Midriak R.: Pôdno-ekologické pomery erodovaných spustnutých pôd na Slovensku
 Почвенно-экологические условия эродированных бросовых почв в Словакии
 The Soil Ecological Relations of Eroded Waste Lands in Slovakia
 Feldökologische Verhältnisse erodierter verödeter Böden in Slowakei
 Conditions pédo-écologiques des sols érodés dévastés en Slovaquie 957
- Midriak R.: D. F. Sokolov: Vplyv lesnej vegetácie na zloženie humusu pôd rôznych prírodných pásiem. 1962, Moskva
 Д. Ф. Соколов: Влияние вегетации леса на состав гумуса почвы различных природных зон. 1962 г., Москва
 D. F. Sokolov: The Influence of Forest Vegetation on Humus Composition in the Soils of Various Natural Zones. 1962, Moscow
 D. F. Sokolov: Einfluß der Waldvegetation auf die Humuszusammensetzung der Böden verschiedener Naturzonen. 1962, Moskau
 Sokolov D. F.: Influence de la végétation forestière sur la composition de l'humus des sols de différentes zones naturelles. 1962, Moscou 200
- Mráček Z.: Výškový růst kultur smrku a ochranných dřevin v mrazových polohách středohor
 Рост в высоту культур ели и защитных древесных пород в морозных местоположениях средневысоких гор
 Height Increment of Spruce and Protection Plantations of Woody Plants in Frost Locations of Uplands
 Höhenwachstum von Fichten- und Schutzholzkulturen in Frostlagen der Mittelgebirge
 Croissance en hauteur des cultures d'épicéas et essences de protection au niveau des altitudes à gelée des montagnes moyennes 159
- Mráz K., Šika A.: Pedologické a rhizologické základy pěstování topolových lignikultur na hnědozemích a hnědých aluviálních půdách
 Почвоведческие и ризологические основы выращивания тополивых лигникультур на буроземах и бурых аллювиальных почвах
 Pedological and Rhizological Grounds in Growing Poplar Lignicultures on Brown Earths and Brown Alluvial Soil
 Bodenkundliche und rhizologische Grundlagen der Pappel-Lignikulturen auf Parabraunerde und Vega
 Bases pédologiques et rhizologiques de la culture des lignicultures de peupliers sur les sols bruns et les sols bruns alluviaux 1069
- Mrkva R.: Příspěvek k chemické ochraně topolů proti houbovým chorobám
 О химической защите тополя против грибковых заболеваний
 On Chemical Control of Fungal Diseases on Poplars
 Beitrag zum chemischen Schutz der Pappeln gegen Pilzkrankheiten
 Une contribution à la protection chimique des peupliers contre les maladies cryptogamiques 253
- Mrkva R.: Příspěvek ke kontrole a prognóze početního stavu píďalky podzimní (*Operophtera brumata* L.)
 К вопросу контроля и прогноза популяции пяденицы зимней (*Operophtera brumata* L.)
 A Contribution to the Checking and Forecast of the Numbers of Winter Moth (*Operophtera brumata* L.)
 Beitrag zur Kontrolle und Prognose des zahlenmäßigen Standes der Spanner (*Operophtera brumata* L.)
 Contribution au contrôle et pronostic de l'effectif de la phalène hivernale (*Operophtera brumata* L.) 541

- Nečas J.: Chovatelské závěry z Celostátní výstavy mysliveckých trofejí, Brno 1965
Выводы по разведению дичи на основании общегосударственной выставки охотничьих трофеев, Брно 1965 г.
Breeding Conclusions from the Nation-Wide Exhibition of Hunting Trophies, 1965
Schlußfolgerungen aus der Gesamtstaatlichen Jagdtrophäenausstellung, Brno 1965 in Hinblick auf die Wildhege
Conclusions concernant l'élevage, tirées de l'Exposition nationale des trophées cynégétiques, Brno 1965 363
- Nečas J.: Zhodnocení expozic jelenů, daňků a muflonů na Celostátní výstavě mysliveckých trofejí, Brno 1965
Оценка экспонатов оленей, ланей и муфлонов на общегосударственной выставке охотничьих трофеев, Брно 1965 г.
Assessment of Expositions of Red Deer, Fallow Deer and Mouflons on the Nation-Wide Exhibition of Hunting Trophies, Brno 1965
Bewertung der Expositionen von Rotwild, Damwild und Muffelwild auf der Gesamtstaatlichen Jagdtrophäenausstellung, Brno 1965
Evaluation des expositions de cerfs, de daims et de mouflons à l'Exposition nationale des trophées cynégétiques, Brno 1965 313
- Novák L.: Současný stav vývoje retenčních a konsolidačních přepážek
Современное развитие задерживающих и консолидирующих запруд
The Present State of Development of Retention and Consolidation Dams
Der gegenwärtige Entwicklungsstand der Retentions und -Konsolidierungssperren
Etat actuel du développement des barrages de rétention et de consolidation 891
- Novák V.: Ničení klikoroha borového v pastích z umělé hmoty se zřetelem k minimálnímu zásahu do užitečné složky hmyzu
Уничтожение большого соснового слоника в пластмассовых ловушках с учетом минимального вмешательства в полезную фракцию насекомых
Control of Pine Weevil, *Hylobius abietis* in Plastic Traps with Respect to the Minimal Effects on Useful Insects
Vernichtung des großen braunen Rüsselkäfers in Kunststoff-Fallen bei minimalem Eingriff in die nützlichen Insektenkomponente
La destruction du *Hylobius abietis* L., dans les pièges construits de matières plastiques, prenant garde à ne pas endommager, dans la mesure du possible, l'élément utile de l'insecte 657
- Novotný M.: Orientační rozbor informační soustavy v lesním hospodářství
Ориентировочный анализ информационной системы в лесном хозяйстве
Orientation Analysis of the Information System in Forestry
Über die Orientierungsanalyse des Informationssystems in der Forstwirtschaft
Analyse d'orientation du système d'information dans l'économie forestière 45
- Novotný V.: Komplexní čety v lesní těžbě
Комплексные звенья по лесозаготовкам
Complex Teams in Forest Utilization
Komplexbrigaden bei der Holznutzung
Equipes complexes dans l'exploitation forestière 115
- Novotný V., Syrovátka K.: Optimální koncentrace manipulačních skladů v lesním hospodářství
Оптимальная концентрация нижних складов в лесном хозяйстве
Optimal Concentration of Lumber-Handling Yards in Forestry Management
Optimale Konzentration der Manipulationslager in der Forstwirtschaft
Concentration optimale des entrepôts de bois dans l'économie forestière 433
- Pařez J.: Probírková metoda Josefa Bohdaneckého a její ohlas v cizině
Метод прореживания Иозефа Богданецкого и отзывы о нем за границей
Thinning Method Used by Joseph Bohdanecký and its Acceptance Abroad
Die Durchforstungsmethode nach Josef Bohdanecký und ihr Nachhall im Ausland
La méthode de l'éclaircie de Joseph Bohdanecký et son écho à l'étranger 395

- Páv B.: Metodika konstrukce hmotových tabulek
 Методика построения таблиц массы древесины
 A Method of Volume Table Construction
 Methodik der Konstruktion der Massentafeln
 Méthode d'établissement des tables de cubage 639
- Polák J.: Příspěvek k rozvoji reprezentativních metod zjišťování dřevních zásob při maloplošné inventarizaci lesů
 К развитию репрезентативных методов определения запасов древесины при инвентаризации лесов на небольших площадях
 Contribution towards the Development of Representative Methods of Establishing Timber Volume in Small-Area Inventories of the Forests
 Beitrag zur Entwicklung von repräsentativen Methoden der Ermittlung von Holzvorräten bei der Kleinflächen-Inventarisierung der Wälder
 Une contribution à l'évolution des méthodes représentatives vérifiant le volume sur pied au cours de l'inventaire des forêts de petite étendue . . . 413
- Polanský B.: Převody pařezin na nepravé kmenoviny, jejich růst a obnova
 Смены низкоствольников в ложносеменные насаждения, их рост и обновление
 Conversion of Copice to Improper High Forest, its Growth and Regeneration
 Umwandlungen von Ausschlagswäldern auf unechte Hochwälder, ihr Wachstum und ihre Erneuerung
 Conversions des taillis en fausses futaies, leur croissance et régénération 765
- Průša E.: K diskusnímu příspěvku inž. J. Kabeleho
 К дискуссионному выступлению инж. И. Кабеле
 To the Discussion Contribution of Ing. J. Kabele
 Zum Diskussionsbeitrag des Ing. J. Kabele
 Contribution à l'intervention de discussion de l'ingénieur J. Kabele . . . 299
- Randuška D.: Produkčné pomery v lesných typoch výskumného objektu Nižný Komárnik
 Условия продукции лесных типов научно-исследовательского объекта Нижний Комарник
 Production Conditions of Forest types in the Research Area Nižný Komárnik
 Die Produktionsverhältnisse in den Waldtypen des Forschungsobjektes Nižný Komárnik
 Les conditions de production dans les types de forêt de l'objet de recherche Nižný Komárnik 235
- Richter V.: Zhodnotenie expozícií srncov, kamzíkov, diviakov a vzácných šeliem na Celoštátnej výstave poľovníckych trofejí, Brno 1965
 Оценка экспозиций косуль, серн, кабанов и редких хищников на общегосударственной выставке охотничьих трофеев, Брно 1965 г.
 Assessment of Expositions of Roe Deer, Chamois, Wildboars and Rare Beasts of Prey on the Nation-Wide Exhibition of Hunting Trophies, Brno 1965
 Bewertung der Expositionen von Rehwild, Gemswild, Schwarzwild und seltener Raubtiere auf der Gesamtstaatlichen Jagdtrophäenausstellung in Brno 1965
 Evaluation des exposition de chevreuils, chamois, sangliers et de bêtes fauves rares à l'Exposition nationale cynégétique des trophées, Brno 1965 . 345
- Roško P.: Lanové približovanie a medzinárodné skúšky lanoviek v BLR
 Канатная трелевка леса и международные испытания канатных дорог в НРБ
 Cable Skidding and the International Cableway Tests in Bulgaria
 Anrücken mit dem Seil und internationale Prüfungen der Seilbahnen in der Bulgarischen Volksrepublik
 Débardage par câble et essais internationaux concernant les téléphériques dans la République populaire bulgare 857

- Ruprich J.:** Využití dopravních oblastí při řešení dopravního problému v lesním hospodářství
Использование транспортных областей при решении транспортной задачи в лесном хозяйстве
The Exploitation of Traffic Areas for the Solution of the Problems of Transportation in Forestry
Die Ausnützung der Transportgebiete bei der Lösung des Transportproblems in der Forstwirtschaft
Utilisation des zones de transport lors de la solution du problème des transports dans l'économie forestière 57
- Růžicka V.:** Zhodnocení světové výstavy psů všech plemen, Brno 1965
Оценка всемирной выставки собак всех пород, Брно 1965 г.
Valuation of the World Dog Exhibition of all Breeds, Brno 1965
Die Bewertung der Weltausstellung der Hunde sämtlicher Rassen, Brno 1965
Evaluation de l'exposition mondiale des chiens de toutes les races, Brno 1965 373
- Serdel J., Kolpikov M. V.:** Pestovanie lesov, 1964, Moskva
Колпиков М. В.: Лесоводство. 1964 г., Москва
Kolpikov M. V.: Silviculture 1964, Moscow
Kolpikov M. V.: Waldbau. 1964, Moskau
Kolpikov M. V.: Silviculture. 1964, Moscou 112
- Simančík F.:** Použitie ultrafialového svetla pri laboratórnych skúškach klíčivosti semien borovice sosny
Применение ультрафиолетового света при лабораторных испытаниях прорастаемости семян сосны
The Use of Ultra Violet Light in the Laboratory Germination Test of Scots Pine Seed
Die Anwendung von ultraviolettem Licht bei Laborprüfungen der Keimfähigkeit der Kiefernnsamen
Emploi de la lumière ultraviolette au cours des essais de laboratoire portant sur la faculté germinative des graines de pin sylvestre 831
- Skatula L.:** Návrh řešení stability bystřinných přepážek
Проект решения прочности переборок на горных потоках
Proposal of a Solution to the Problem of the Stability of Torrent Dams
Entwurf für die Lösung der Stabilität von Wildbachsperren
Projet de solution de la stabilité des cloisons de torrents 3
- Skoupý J.:** Mikroklimatická šetření na kalamitních holinách v oblasti LZ Český Rudolec
Микроклиматическое исследование на бедственных безлесьях в области лесхоза Чески Рудолец
Microclimate Investigations on the Areas Denuded by Natural Disasters in the Territory of Forest Enterprise Český Rudolec
Mikroklimatische Erhebungen auf den Kalamitätsflächen im Gebiete des Forstbetriebes Český Rudolec
Les explorations microclimatiques sur les clairières atteintes d'une calamité dans la région de l'Etablissement forestier Český Rudolec 225
- Sumara J.:** Vývoj mlazin hranické pahorkatiny v letech 1830–1960
Развитие молодняка в холмистой местности в районе города Границе с 1830 до 1960 г.
The Development of Young Stands in the Hranice Hills in the Years 1830–1960
Entwicklung der Dickungen des Hügellandes von Hranice in den Jahren 1830 bis 1960
Développement des jeunes peuplements du plateau de Hranice dans les années 1830–1960 1003
- Svoboda A. M.:** Symposium o genetice lesních dřevin v Polsku
Симпозиум о генетике лесных древесных пород в Польше
Symposion on Forest Tree Genetics in Poland

- Symposium über die Genetik der forstlichen Holzbestände in Polen
Symposium relatif à la génétique des essences forestières en Pologne . . . 109
- Šimدلář J.: Mezinárodní pracovní porada o koordinaci metodických postupů ve šlechtění lesních dřevin
Международное рабочее совещание о координации методических процессов при селекции лесных древесных пород
International Working Party on the Coordination of Methods and Procedures in Forest Tree Genetics
Internationale Arbeitstagung über die Koordinierung methodischer Vorgänge in der Veredlung der Holzbestände
Conférence internationale de travail sur la coordination des procédés méthodiques dans la sélection des essences forestières . . . 684
- Srót M.: Nové poznatky o zakládání sesterského pokolení lýkohuba sosnového (*Myelophilus piniperda* L.) v borových porostech v českých zemích
Новые данные о заложении сестринского поколения лубоеда соснового (*Myelophilus piniperda* L.) в сосновых насаждениях Чехии и Моравии
New Knowledge on the Establishing of Sister Generation of Pine Beetle (*Myelophilus piniperda* L.) in Scots Pine Stands in Czech Regions
Neue Erkenntnisse über die Entstehung der Schwestergeneration des Fichtenbohrers (*Myelophilus piniperda* L.) in böhmischen Kiefernbeständen
Données nouvelles concernant la fondation de la génération soeur de l'hyléline du pin (*Myelophilus piniperda* L.) dans les peuplements de pin des pays tchèques . . . 563
- Stefančík L., Leontovych R.: O nekróze kôry – miazgotoku – buka na východnom Slovensku
О некрозе коры – слизистечении – у бука в восточной Словакии
On Bark Necrosis – Sapflow – on Beech in Eastern Slovakia
Die Rindennekrose – der Schleimfluß – der Buche in der Ostslowakei
Nécrose de l'écorce – mucus émanation – du hêtre en Slovaquie orientale . . . 521
- Tesař V.: Počáteční působení kysličníku siřičitého na smrkové porosty středního věku
Начальное действие сернистого ангидрида на еловые насаждения среднего возраста
Initial Effects of SO₂ on Mean-Aged Norway Spruce Stand
Anfangswirkung des Schwefeldioxyds auf Fichtenbestände mittleren Alters
Début de l'action de l'anhydride sulfureux sur les peuplements d'épicéas de l'âge moyen . . . 815
- Tichý J.: Typologické jednotky a jejich vztah ke srážkám v experimentálním povodí Malé Ráztoky
Типологические единицы и их отношение к осадкам в экспериментальном бассейне Малé Разтоки
The Typological Units and their Relation to the Precipitations in the Experimental Catchment Area of the Malá Ráztoka Stream
Typologische Einheiten und ihre Beziehungen zu den Niederschlägen im experimentellen Flußgebiet Malá Ráztoka
Les unités typologiques et leur relation aux précipitations dans le bassin de fleuve expérimental de Malá Ráztoka . . . 617
- Tippl J.: Příspěvek k problematice ozelenování použitím slaměných (mulchových) pokryvů v kombinaci s postřikem bitumenovými emulzemi
К проблеме озеленения при помощи соломенных (мертвых) покровов в комбинации с опрыскиванием битумновыми эмульсиями
A Contribution to the Problem of Establishment of Vegetation Cover by means of Straw (Mulch) Covering in Combination with Bitumen Emulsion Spraying
Beitrag zur Problematik der Schaffung von Grünflächen mit Anwendung von Stroh-Bodenbedeckungen in einer Kombination mit Bespritzung von Bitumen-Emulsionen
Contribution au problème de reverdissement en employant les couverts de paille (mulching), en combinaison avec les pulvérisations des émulsions bitumineuses . . . 477

- Tlapák J.: Druhá skladba lesů v povodí Orlice a Loučny podle docho-
vaných historických pramenů
Видовой состав лесов в бассейне рек Орлице и Лоучна согласно сохранившимся
историческим источникам
Tree Species Composition of Forests in the Catchment Area of the Orlice
and Loučná Rivers by the Preserved Historical Documents
Die Artenzusammensetzung der Wälder im Flußgebiet der Orlice und
Loučná nach den erhaltenen geschichtlichen Quellen
Structure spécifique des forêts dans le bassin d'Orlice et de Loučná, suivant
les sources historiques conservées 279
- Toman J.: Mikroklimatické poměry mrazových kotlin na Českomoravské
vrchovině
Микроклиматические условия морозных котловин на Чешскоморавской возвышен-
ности
Microclimate Conditions of Frost Gaps in the Bohemian-Moravian Upland
Mikroklimatische Verhältnisse der Frostkessel auf dem Böhmischem-Mähris-
chen Höhenzug
Rapports microclimatiques des trous à gelée au plateau Tchéco-morave 139
- Tuhářský P.: Príspevok k metodike prieskumu času na oddych pri prá-
cach v lese
К методике исследования времени для отдыха при работах в лесу
Contribution to the Method of Rest Time Research in the Forest Work
Beitrag zur Methodik der Ruhepausenforschung bei Waldarbeiten
Une contribution à la méthode de la recherche du temps nécessaire au
repos pendant les travaux effectués dans la forêt 129
- Urošević B.: Rakovina topolů působená baktérií *Erwinia cancerogena* n. sp.
Рак тополей, вызываемый бактерией *Erwinia cancerogena* n. sp.
Canker of Poplars due to Bacterium *Erwinia cancerogena* n. sp.
Die durch die Bakterien *Erwinia cancerogena* n. sp. verursachte Krebs-
krankheit der Pappeln
Chancre des peupliers, dû à la bactérie *Erwinia cancerogena* n. sp. 493
- Valtýni J.: Príspevok k prahovým a stupňovým úpravám v zahrádzaní
bystrín
К вопросу порогового и ступенчатого выправления и регулировки горных потоков
A Contribution to the Problem of Sill and Drop Construction in Torrent
Training
Beitrag zur Schwellen- und Stufenregulierung bei Wildbachverbauung
Contribution à l'aménagement en seuils et en marches dans la correction
des torrents 903
- Vincent G.: Tyszkiewicz S., Obmiński Z.: Tworba a pěstování lesů. 1963,
Warszawa
Тышкевич С., Обминьски З.: Формирование и выращивание лесов. 1963 г., Варшава
Tyszkiewicz S., Obmiński Z.: Silviculture and Constitution of Forests.
1963, Warsaw
Tyszkiewicz S., Obmiński Z.: Waldbildung und Waldbau. 1963, Warszawa
Tyszkiewicz S., Obmiński Z.: Formation et culture des forêts. 1963, War-
szawa 110
- Vinš B.: Lešení pro práce v korunách stromů
Строительные леса для работ в кронах деревьев
Scaffold for the Work in Tree Crowns
Balkenwerk für Arbeiten in den Baumkronen
Echafaudage pour les travaux dans les cimes des arbres 195
- Vološčuk I.: Príspevok k typologickému mapovaniu kosodreviny
К вопросу типологического картирования стланцев
A Contribution to the Typological Mapping of Mugho Pine Stands
Beitrag zur typologischen Kartierung von Bergkieferbeständen
Contribution au lever typologique du pin nain 791

- Vyskot M.: Do nového roku Lesnického časopisu
До нового года Леснического журнала
Lesnický časopis in the New Year
In das neue Jahr der Lesnický časopis
Lesnický časopis en nouvelle année 1
- Vyskot M.: Komparace rozdílných proveniencí modřinu *Larix decidua* Mill. ve fázi probírek
Сравнение различных происхождений лиственницы *Larix decidua* Mill. в фазе прореживания
Comparison of Different Larch Provenances (*Larix decidua* Mill.) in the Thinning Stage
Vergleichen verschiedener Lärchenherkünfte (*Larix decidua* Mill.) im Durchforstungsstadium
Comparaison faite entre les différentes provenances de mélèze *Larix decidua* Mill. au stade des éclaircies 697
- Vyskot M.: Některé poznatky z francouzských a švýcarských vysokých škol a výzkumných ústavů
Некоторые данные французских и швейцарских институтов и научно-исследовательских учреждений
Some Experience of French and Swiss Colleges and Research Institutes
Einige Erkenntnisse aus den französischen und schweizerischen Hochschulen und Forschungsinstituten
Quelques acquis des hautes écoles et des instituts de recherches françaises et suisses 101
- Vyskot M.: Soudobá problematika a perspektiva oboru pěstování lesů jako nauky
Современная проблематика и перспектива общего лесоводства как науки
Contemporary Problems and Perspective in the Sphere of Silviculture as a Science
Gleichzeitige Problematik und Perspektive des Fachgebiets des Waldbaues als Wissenschaft
Problèmes et perspective contemporains dans la matière de la silviculture en tant que science 695
- Vyskot M.: Symposion 22. sekce IUFRO v Nancy a Zagrebu
Симпозиум 22 секции IUFRO в Нанси и Загребе
Symposion of IUFRO 22 Section in Nancy and Zagreb
Symposion der 22. Sektion IUFRO in Nancy und Zagreb
Symposium de la section 22 de IUFRO, tenu à Nancy et Zagreb 677
- Vyskot M.: Timofeev V. P. a kol.: Výsledky experimentálních prací ve výzkumném polesí Timirjazeovy zemědělské akademie za leta 1862–1962. 1964, Moskva
Тимофеев В. П. и колл.: Итоги экспериментальных работ в лесной опытной даче Сельскохозяйственной Академии им. Тимирязева за 1862–1962 гг. 1964 г., Москва
Timofeev V. P. et al.: The Results of Experimental Works in the Research Forest District of the Timirjazev Agriculture Academy for the Years 1862–1962. 1964, Moscow
Timofeev V. P. und Koll.: Ergebnisse der experimentellen Arbeiten im Forschungs-Waldland der Timirjazev'schen Akademie für Landwirtschaft in den Jahren 1862–1962. 1964, Moskau
Timofeev V. P. et coll.: Résultats des travaux expérimentaux dans le district forestier expérimental de l'académie agricole de Timirjazev dans les années 1862–1962. 1964, Moscou 301
- Vyskot M.: Výsledky komparativního výzkumu úrovnové a podúrovnové probírky u dubu letního (*Quercus robur* L.) za období 1953–1964
Результаты сравнительного исследования верхового и низового прореживания у дуба летнего (*Quercus robur* L.) в течение 1953–1964 гг.
Some Results Obtained from the Comparative Research Activities with the Crown and Low Thinning made in a Stand of Pedunculate Oak (*Quercus robur* L.) over the Period 1953–1964

- Ergebnisse der vergleichenden Forschung der Hoch- und Niederdurchforstung bei der Stieleiche (*Quercus robur* L.) während des Zeitraums 1953–1964
Les résultats de la recherche comparative relative aux éclaircies de l'étage dominante et dominée du chêne pédonculé (*Quercus robur* L.) dans la période de 1953–1964 987
- Vyskot M. a kol.: Slovník hlavních odborných hesel z pěstování lesů podle nomenklatury Mezinárodního svazu lesnických výzkumných organizací (IUFRO) – I. část
Словарь главных специальных терминов в области общего лесоводства согласно номенклатуре Международного союза лесоводственных научно-исследовательских организаций (IUFRO) – I. часть
Dictionary of the Main Technical Terms from Silviculture according to Nomenclature of the International Union of Forestry Research Organisation (IUFRO) – Part I
Wörterbuch der wichtigsten fachlichen Stichwörter aus der Waldbau laut Nomenklatur des Internationalen Verbandes der forstwissenschaftlichen Organisationen (IUFRO) – I. Teil
Dictionnaire des articles techniques principaux de la silviculture d'après la classification de l'Union internationale des organisations forestières de recherches (IUFRO) – Partie I 805
- Vyskot M. a kol.: Slovník hlavních odborných hesel z pěstování lesů podle nomenklatury Mezinárodního svazu lesnických výzkumných organizací (IUFRO) – II. část
Словарь главных специальных терминов в области общего лесоводства согласно номенклатуре Международного союза лесоводственных научно-исследовательских организаций (IUFRO) – II. часть
Dictionary of the Main Technical Terms from Silviculture according to Nomenclature of the International Union of Forestry Research Organisation (IUFRO) – Part II
Wörterbuch der wichtigsten fachlichen Stichwörter aus der Waldbau laut Nomenklatur des Internationalen Verbandes der forstwissenschaftlichen Organisationen (IUFRO) – II. Teil
Dictionnaire des articles techniques principaux de la silviculture d'après la classification de l'Union internationale des organisations forestières de recherches (IUFRO) – Partie II 1055
- Zachar D.: 35 rokov lesníckeho výskumu v Poľsku
35 лет лесоводческого исследования в Польше
35 Years of the Forestry Research in Poland
35 Jahre Forschungswesen in der Forstwirtschaft in Poland
Trente-cinq ans de la recherche forestière en Pologne 1047
- Zachar D. a kol.: Slovník nejdůležitějších odborných pojmů z LTM
Словарь важнейших специальных терминов из лесотехнической мелиорации
Glossary of the Most Important Technical Terms of Forest Amelioration
Wörterbuch der wichtigsten fachlichen Begriffe aus der forsttechnischen Melioration
Dictionnaire de termes techniques les plus importants des améliorations techniques dans la sylviculture 973
- Záruba C., Šnajdr J.: Vliv loupání jelení zvěře na produkci dřevní hmoty
Влияние потравы оленями на продукцию древесины
Influence of Red Deer Bark-Scaling on Timber Volume Production
Einfluß des Schälenschadens des Rotwildes auf die Holzmassenproduktion
Influence de l'écorçage, dû aux cerfs, sur la production de la matière ligneuse 81
- Zásměta V.: Celostátní výstava mysliveckých trofejí, Brno 1965
Общегосударственная выставка охотничьих трофеев, Брно 1965 г.
Nation-Wide Exhibition of Hunting Trophies, Brno 1965
Gesamtstaatliche Jagdtrophäenausstellung, Brno 1965
Exposition nationale des trophées cynégétiques, Brno 1965 303

- Zavadil Z.: Jarní roubování smrku ve volnu
Весенняя прививка ели в условиях открытого грунта
Spring Grafting of Norway Spruce in Free
Das Frühjahrspflanzen der Fichte im Freien
Greffage de printemps de l'épicéa en plein air 213
- Zelený V., Jařabáč M.: Vliv vrbového porostu na průtok vody korytem
Влияние ивового насаждения на проток воды в русле
The Influence of Willow Stand on Water Flow in Channel
Einfluß des Weidenbestandes auf die Wasserdurchflußmenge im Gerinne
Influence du peuplement de saules sur le débit dans le lit 931
- Žák J.: Tomsa K.: Praktická geometrie lesnická. 1966, Praha
Томса К.: Практическая лесохозяйственная геометрия. 1966 г., Прага
Tomsa K.: Practical Geometry of Forestry. 1966, Prague
Tomsa K.: Praktische Forstgeometrie. 1966, Prag
Tomsa K.: Géométrie forestière pratique. 1966, Prague 1142
- Пříloha: Teze postgraduálního studia
Korf V.: Hospodářská úprava lesů (č. 5)
Zachar D., Riedl O.: Lesnickotechnické meliorácie (č. 9)
Slovníky nejdůležitějších odborných výrazů
myslivost (č. 4, str. 385)
ochrana lesů (č. 6, str. 591),
pěstování lesů (č. 8 a 11, str. 805 a 1055)
lesnickotechnické meliorace (č. 10, str. 973)
- Приложение: Тезисы послеединственного обучения
Корф В.: Лесоустройство (№ 5)
Захар Д., Ридл О.: Лесотехнические мелиорации (№ 9)
Словари важнейших лесных терминов
охотоведение (№ 4, стр. 385)
защита лесов (№ 6, стр. 591)
общее лесоводство (№ 8 и 11, стр. 805 и 1055)
лесотехнические мелиорации (№ 10, стр. 973)
- Annex: Theses of postgradual study
Korf V.: Forest Management (no. 5)
Zachar D., Riedl O.: Forestry Amelioration (no. 9)
Vocabularies of the most important technical terms
Game management (no. 4, p. 385)
Forest protection (no. 6, p. 591)
Silviculture (no. 8 and 11, pp. 805 and 1055)
Forestry Amelioration (no. 10, p. 973)
- Beilage: Thesen des postgradualen Studiums
Korf V.: Wirtschaftliche Waldregelung (Nr. 5)
Zachar D., Riedl O.: Forsttechnische Meliorationen (Nr. 9)
Wörterbücher der wichtigsten Fachausdrücke
Jagdwesen (Nr. 4, S. 385)
Waldschutz (Nr. 6, S. 591)
Waldbau (Nr. 8 und 11, S. 805 und 1055)
Forsttechnische Meliorationen (Nr. 10, S. 973)
- Annexe: Thèses de l'étude postgraduelle
Korf V.: Aménagement des forêts (no 5)
Zachar D., Riedl O.: Améliorations des forêts (no 9)
Dictionnaires des plus importantes expressions spéciales
cynégétique (no 4, p. 385)
protection des forêts (no 6, p. 591)
silviculture (no 8 et 11, p. 805 et 1055)
améliorations des forêts (no 10, p. 973)